Vysvětlení SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK č. 13

Identifikační údaje zadavatele

|  |  |
| --- | --- |
| *Název zadavatele* | Kancelář generálního komisaře účasti České republiky na Všeobecné světové výstavě EXPO |
| IČO | 68378637 |
| Adresa sídla | Rytířská 539/31, 110 00 Praha 1 |
| Osoba oprávněná zastupovat zadavatele | Ondřej Soška, generální komisař |

Identifikační údaje soutěže o návrh

|  |  |
| --- | --- |
| Název soutěže o návrh | EXPO 2025 ČESKÝ PAVILON |
| Profil zadavatele | <https://nen.nipez.cz/verejne-zakazky/detail-zakazky/N006-22-S00000007/> |

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel dne 09.02.2023 žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek.

Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

**Dotaz č. 1:**

zúčastní-li se soutěže dvojice autorů - architektů, kde jen jeden je autorizovaný a druhý ne, ale oba jsou autoři návrhu, jakým způsobem dokládá ten neautorizovaný svoji profesní způsobilost?  
Zcela konkrétně, lze zde uplatnit bod 5.3.1, kde je uvedeno, že profesní způsobilosti dokládají společně? Tedy jedenkrát? Nebo každý za sebe, kde osoba bez autorizace přiloží znovu osvědčení autorizované osoby, popř. jen někde uvede jméno autorizované osoby a číslo aut.? Kam tuto skutečnost uvedeme?

Jde nám o to, aby ve výsledku byla autorsky uváděna obě jména.   
Obě osoby musí být v systému NEN nebo se soutěž odevzdává za jednoho? V případě, že se odevzdává jen za jednoho, jak se to má k výše položenému dotazu autorského dua? Popř. kam a jak přesně lze napsat tým?   
Soutěžní návrhy se odevzdávají v češtině nebo angličtině, popř. je možná kombinace?

**Odpověď č. 1:**

V případě dvojice autorů - architektů (fyzických osob) postačuje, aby doložil autorizaci jen jeden autor – architekt z dvojice autorů - architektů, neboť profesní způsobilost [čl. 5.2.3 písm. c) soutěžních podmínek] se v takovém případě dokládá společně (nikoliv samostatně) viz čl. 5.3.1 soutěžních podmínek. Příslušný doklad o autorizaci stačí doložit pouze jednou, a to jako součást soutěžního návrhu podávaného prostřednictvím NEN.

Pro identifikaci účastníků za účelem zveřejňování jejich návrhů v rámci soutěže (na webu, v tiskovinách apod.) slouží příloha EXP-PP.01-Identifikační údaje, kde lze označit autora i další autory.

Konkrétní nastavení práv a povinností mezi členy jednoho soutěžního týmu (dvojice autorů – architektů [fyzických osob]) je na posouzení těchto členů jednoho soutěžního týmu. Obecně v praxi dochází k tomu, že soutěžní návrh podává jeden člen daného soutěžního týmu jako společný zástupce (např. na základě smlouvy o sdružení, plné moci atd.). V takovém případě bude postačovat, aby byl registrován v systému NEN jen člen soutěžního týmu, který bude podávat soutěžní návrh.

Soutěž byla vyhlášena a probíhá v českém jazyce, a proto veškeré části soutěžního návrhu musí být vyhotoveny v českém jazyce.

**Dotaz č. 2:**

Dotaz k zastavěnosti:  
Počítá se zde do zastavěnosti i zpevněná plocha nebo jen plocha budovy s kolmým průmětem?

**Odpověď č. 2:**

Zpevněná plocha (např. landscaping, přístupový chodník, aj.) se nezapočítává do zastavěnosti.

**Dotaz č. 3:**

Dotaz k výšce pavilonu:  
Parcely pro český pavilon se týká max výška 12/17 m nebo lze uvažovat i těch 20 m, pokud tedy tato vyšší část bude jen v zadní polovině?

**Odpověď č. 3:**

Parcela, na které bude umístěn český pavilon, se nachází na tzv. vnitřní straně hlavní třídy a vztahuje se na ni maximální výška 12/17 m, podrobněji viz EXP-P.03-Standardy EXPO 2025-Design Guidelines.

**Dotaz č. 4:**

Lze mít 17 m i v přední části nejblíže hlavní linie toku, pokud bude splněna podmínka 50% plochy?

**Odpověď č. 4:**

Ano, výška 17m může být i v přední časti pavilonu z pohledu od hlavní linie toku, pokud bude splněna podmínka 50% plochy, viz EXP-P.03-Standardy EXPO 2025-Design Guidelines.

**Dotaz č. 5:**

Předpokládáme, že do této výšky patří i nejvyšší bod zábradlí a nejen úroveň střechy.(?)  
**Odpověď č. 5:**

Výška 17 m je nejvyšší přípustnou výškou stavby, viz. EXP-P.03-Standardy EXPO 2025-Design Guidelines.

**Dotaz č. 6:**  
Poměry ploch. Je stanoven nějaký procentuální poměr pro komerční plochy  
**Odpověď č. 6:**

Limit pro komerční plochy je zmíněn v tzv. General Regulations takto: " Plocha věnovaná komerčním aktivitám a přístupná veřejnosti nesmí překročit 20 % celkové kryté výstavní plochy, aby bylo zajištěno, že národní prezentace splňuje ustanovení článku I úmluvy.” tedy že veřejně přístupný prostor určený pro komerční aktivity nesmí překročit 20 % celkové kryté výstavní plochy. Na základě historických zkušeností se obecně akceptuje 20% celkové užitné plochy pavilonu.

**Dotaz č. 7:**

Vlajky. V zadání je zmíněna nutnost umístit vlajky, je pro toto stanoven nějaký limit - kolik vlajek a co na nich  
má být, kromě vlajky národní?  
**Odpověď č. 7:**

Výška stožáru je na uvážení soutěžících. Co se počtu stožárů pro vlajky týče, tak zadavatel doporučuje 4 stožáry, avšak jedná se pouze o zadavatelem doporučený počet stožárů, nikoliv o počet přikázaný.

**Dotaz č. 8:**

Investiční náklady. Jaký vliv bude mít budget projektu při výběru vítězného návrhu? A na základě jakých znalostí byl aktuální rozpočet stanoven?

**Odpověď č. 8:**

Předpokládané investiční náklady budou hodnoceny v rámci kritéria Technická úroveň návrhu – konstrukční a technologická řešení s důrazem na investiční a provozní náklady. Zadavatel si odhad provedl kvalifikovaně.

**Dotaz č. 9:**

Vážený zadavateli, chtěli bychom Vás požádat o návod/postup na elektronické vkládání soutěžních podkladů do systému NEN. Systém je velice komplikovaný a není nám jasné kam a jak podklady elektronicky nahrát. Jsou soubory pro nahrávání velikostně omezené?

**Odpověď č. 9:**

Systém NEN není spravován zadavatelem. Veškerou technickou podporu najdete na velmi ochotném service desku na telefonu +420 841 888 841, který je v provozu v 6:00-18:00 hodin v pracovní dny. Volání je zpoplatněno vnitrostátní minutovou sazbou dle Vašeho tarifu. Případně se můžete obrátit na service desk NEN na e-mailu [hotline@nipez.cz](mailto:hotline@nipez.cz).

Zadavatel si dovoluje odkázat na Příručku pro dodavatele NEN (dostupná [zde](https://nen.nipez.cz/prirucky-vse/detail-provozni-informace?id=kb_article_view_cs&sys_kb_id=784265c71b531d108e73a828bd4bcb0e)), která na straně 35 a 36 názorně popisuje podání soutěžního návrhu včetně vložení dokumentů.

K velikosti souborů soutěžního návrhu Příručka pro dodavatele uvádí na straně 36 následující: *"počet vkládaných souborů není omezen, avšak* ***celkový součet velikosti jednotlivých souborů nesmí přesáhnout 1 GB, zároveň velikost jednoho souboru může být maximálně 110 MB****. Více souborů lze také nahrát prostřednictvím ZIP souboru (případně 7z, RAR), jehož velikost nesmí přesáhnout 110 MB. Pokud potřebujete vložit do NEN soubor nepodporovaného formátu, tak jej vložte nejprve do ZIP souboru.“*

Pro úplnost uvádíme odkazy na další informace k NEN, a to (i) Provozní řád a pravidla NEN – dostupné [zde](https://nen.nipez.cz/provozni-rad/detail-provozni-informace?id=kb_article_view_cs&sys_kb_id=37de99831b531d108e73a828bd4bcbd2); (ii) příručka Registrace do NEN – dostupná [zde](https://nen.nipez.cz/prirucky-vse/detail-provozni-informace?id=kb_article_view_cs&sys_kb_id=e0b0382a1b961d508e73a828bd4bcbb9); a (iii) často kladené dotazy (FAQ) – dostupné [zde](https://nen.nipez.cz/faq).

**Dotaz č. 10:**

Pro prezentaci konceptu expozice bychom potřebovali vědět, zda můžeme uvádět v textových nebo vizuálních materiálech konkrétní díla a konkrétní umělce, nebo koncepci expozice popsat čistě abstraktně a v obecných pojmech. Například známá díla českého designéra Maxima Velčovského, nebo tato díla pouze označit jako skleněné/porcelánové instalace.

**Odpověď č. 10:**

Doporučujeme tato díla uvádět jen jako skleněné/porcelánové instalace bez uvedení jmen autorů.

**Dotaz č. 11:**

Můžeme ve vizuálních materiálech používat grafiky různých značek, které bychom rádi viděli zastoupené, například značka piva v restauraci, nebo v textových a vizuálních materiálech používat blíže neurčené nápoje a označení?

**Odpověď č. 11:**

Ano je možné používat grafiky různých značek, pokud se nejedná o značku zpracovatelů soutěžního návrhu.

**Dotaz č.12:**

V dokumentu Design Guidelines for Type-A (Self built) Pavilions, na straně 27 v sekci 3-2-2 uvádí body k výškové regulaci. Jak si přesně vykládat "total horizontal sectional area" - pokud například nad 12 metrů vystupuje neuzavřený prostor, jde o celkovou horizontální plochu, uzavřenou pomyslnou bublinou, nebo čistě průřezovou plochu? Zároveň v dokumentu EXP-P.01-Soutezni zadani se píše o "Hlavní linii toku" hlavní ulici. Vztahuje se na nás regulace na vnější straně hlavní třídy, nebo vnitřní straně hlavní třídy?

**Odpověď č. 12:**

Parcela, na které bude umístěn český pavilon, se nachází na tzv. vnitřní straně hlavní třídy. „Total horizontal sectional area“ neboli celková plocha vodorovného průřezu je vyjádřena ve schématu na uvedené straně 27 v sekci 3-2-2 na výškové kotě „12 m nebo méně“. Tuto výšku lze přesáhnout pouze za předpokladu, že nebude překročena hranice 50 % zastavěné plochy s tím, že nejvyšší přípustnou výškou stavby je 17 m, viz. EXP-P.03-Standardy EXPO 2025-Design Guidelines.

**Dotaz č. 13:**

V dokumentu Design Guidelines for Type-A (Self built) Pavilions, na straně 27 v sekci 3-2-2 se uvádí v diagramu "Portion at height over 12m (50% or less of the building area) can be used as exhibition space" znamená to, že do objemu nad 12 metrů se počítá pouze výstavní prostor, nikoli např. technické zázemí? Nebo je to nezávislé na funkci či povaze objektů nad 12 či 17 metrů, ale vždy je třeba redukovat na 50% plochy viz. předchozí otázka?

**Odpověď č. 13:**

Do objemu nad 12 m se počítá jakýkoliv objem budovy bez ohledu na jeho funkci.

Igor Kovačević

MOBA studio s.r.o.

administrátor soutěže o návrh